

## Szerkesztőségi iroda:

Főutár Szt. Ferenciek háza, emelet, balra. — Szerkesztővel értekezni lehet mindennap 11 és 12 óra között. — A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margitai József szerkesztő nevére küldendő.

## Küldőhivatal:

Fischer Fülöp könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési díjak nyilvántartás és hirdetések.

Hirdetések jutányosan számítottak

## MURAKÖZ

MAGYAR ÉS HORVÁT NYELVEN MEGJELENŐ TÁRSADALMI, ISMERETTERJESZTŐ ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

A „Muraközi társadalmi és közérlelmi szótár”, a „Családnevelési társadalmi és közérlelmi szótár”, a „Muraközi társadalmi és közérlelmi szótár”, a „Muraközi társadalmi és közérlelmi szótár” és „Unokázó-szótár” a Muraköz-hegyvidéki köznevelési és „Unokázó-szótár” hivatalos közlönye.

## Előfizetési árak:

Egy évre . . . . . 4 forint  
Fél évre . . . . . 2 forint  
Negyed évre . . . . . 1 forint  
Egyes szám 10 kr.

Hirdetések még előfizetésnek:  
Budapest: Goldner A. V. és  
Eckstein B. hird. irod. Utcában:  
Schalok H., Dukas M., Nyellik A.,  
Daube G. L. és társaság és Herndl  
Brüthen: Stern M.

Nyiltáré pótisora 10 kr.

## OKTÓBER 6.

Minden nemzet életében van egy nap, melyen ellenség az ellenségnek békejebbet nyújt, a politikai harc elmúl, melyen az egy hazában lakó polgárok nemzetiség és felekezeti különbség nélkül a mindennapi gondokat, az önsz czélokot félre teszik, szívükben és lelkükben megtisztulva, az oltár elé lépnek, hogy egy szent eszmének, egy dicső emlékü multnak, az igaz hazafiai szeretet és kegyelet áldozatát bemutassák. Ilyen nap a magyar nemzet életében október 6-ika.

Negyvenszer hajtott a fű azokból a hantokból, amiknek minden porz-műk szent vértől ázott. Több, mint egy fél emberöltő mult el azóta, mikor egy októberi napon fegyverek dörentek, kötelek nyikorogtak az aradi vár bástyái mellett. Maga a természet is ködös gyászpalástot vont magára, s néhánna megoszta nemzetünk szenvedését: könyezett.

Egész Magyarországra ráfüggesztli ma szemét az aradi Golgotha megszentelt ormára. Az itt végbement tragédia emléke a közös gyász fájda-mában egyesíti minden magyar, minden honpolgár szívét.

A nemzeti gyásznap napján harangok zúgása, feketelatyolos trikolorok lengése közt zarándokol ki a hazafiság a helyre ahol a vértel megpecsételt szabadság evangéliumát hirdeti minden rög és

minden fűszál A gyászmenet élén, időtől meglörten, az aggastyánkor havával fejükön — haladnak a nagy idők szenttanúi, a hőskorszak féltenei, a Uzenhárom vezér sok csatában győztes katonái: az öreg honvédek . . .

Az elnyomatás sötét korszakában, amikor a honfiai bánat csak sóhaja szárnyán küldhette oda megemlékezéseit, vagy most, midőn már el is zarándokolhat a Golgothához, egyaránt oltár maradt nekünk magyaroknak e föld; a kegyelet szent oltára, melynek lángja magasan lobog tettekre intve az utódokat. Azon a hanton a hősök vérből vérvirág virul s illatuk a szellő szárnyain szerte leng a hazában, széthordva a gyásznap örök mementőjét.

Mig magyar lakja e hont, s mig nagy tettek emléken a szív feldobog; mig értéke lesz a szabadságnak s varázsa a hazafogalmának: a vértanúknak legyen áldott emléke, — örökké az idők végéig.

## SZOKOLY.

## Tapasztalataim a svajczi népnevelés terén.

(Naplóterv-dék.)

## VIII. A kiseddövök.

A nyugati kantonokban (Genf, Waadt és Neuenburg) a kiseddövő a népiskolával szoros kapcsolatban van s ez utóbbiak előkészítője törvény által van szabályozva, de azért nem kötelező. A többi kantonban

egyések vagy egyesületek által tartatnak fenn s a szó valódi értelmében óvó-intézetek A kiseddövők arra vannak bivatva, hogy a rosz családi nevelést javítsák avagy némileg pótolják. Azért mondom némileg, mert a gyermekővő a jó családi nevelést nem képes teljesen pótolni. Mentől kisebb a gyermek, annál kevésbé lehet őt több gyermekkel egyetemben bizonyos sablon szerint nevelni, hanem annál inkább kell eljárásunkat egyéniségéhez szabnunk. Általános tapasztalták, hogy a népiskola I. osztályában a gyermekertből kikerült gyermekek szórakozottak és nem olyan fogékonnyak a tanítás iránt, mint azok, kik előbb rendszeres tanításban nem részesültek.

Ezen tapasztalás amellet bizonyít, hogy a gyermekertekben követett módszer nem helyes. A gyermekert nem arra való, hogy a gyermek idő előtt szellemi munkával el legyen halmozva s kis teremben összehúfolva csendes ülésre és kényszermunkára legyen kárhoztatva. A kisedeknek a természetes játék a fő s azért gondoskodni kell tágas játszóterekről s nyáron fedett és nyílt játékhelyekről. Hadd játszó a gyermek szabadban porban-sárban kellő felügyelet alatt s ne zárt helyiségben reájuk tukmált játékszerekkel.

Jól berendezett gyermekerteket találtam Bern, Luzern és Zürichben. Bernben a városi felső leányiskola mellett tanító- és óvónő-képzőt megfelelő gyakorló-iskolával találtam. Az óvónő-jelöltek a tanító mellett

## A „Muraköz” tárczája.

## A hóvédhuzár keserve.

(Október 6-ára.)

ÓTA dal'lam befut minden lie-i zugot,  
Tarlott, kopár földet, hol az ég u zúgott;  
Kie-ike hajköt, mindent az ég alatt,  
Meglátszák tyoma, arerere elhajat.

Itt szerelmi érzés; ott a bánat könnye,  
Fakad fel a szívű, s hull a szomjas földbe...  
Amott van szíj-ág, emitt harezóvgy lángja,  
Egyiket vidítja, a másikat bánja ..

De a harci dalok örült kiáltása!  
Istenemre mondom, nincsen ennek mása!  
Igy volt e akkor is, midőn Kossuth apánk  
Gyémántos szavain táva maradt a szánk.

Igy volt ez, amikor dicső zászlónk alatt  
Szabadságrt küzdő kis seregünk haladt,  
Egy ily dal mindannyi felistenkent harezótt,  
Kardjának begyével biztos halált karezótt.

Mérges volt a kardhegy, s aki az e're,  
Forrón csepegett le az ellenség vére,  
A szent düh villáma vakító fényt játszótt...  
Seregünk vezetni: maga Isten látszótt.

Es egy ilyen szent ügy orba hullott s lett...  
A szétronnyolt zászló egy nemzeti kereszt.

Aldozatok vére font koszorút rája —  
Igaz-ágos Isten tekint a hazára!

Add, hogy az elhullott hősök szent véreből,  
A ha szeretet virág nőjön föl,  
Adj esendes nyugalmat a drága hamvoknak,  
Szabaddá lón a hont! — Békeben nyughatnak..

Ez pedig szívembe fojtó n le könnyemet,  
Ne é tse, ne tudj soha azt senki meg!  
Hóvédhuzár könye nem omlik hiába! ..  
— Áldás, örök béke szeretett hazámra!

HORVÁTH GYULA.

## A szabadban . . .

A SZABADBAN járok-kelek,  
Sötét árnyas lomb alatt,  
Kis madárka zeng felettem  
Andalító dalokat.  
Meg meg rezzen körül ötem  
A bokron a zöld levél,  
Ha a lenge, üde szellő  
Enekegve arra kel.

Egyről cseveg csak a sze!ő,  
Egyről, a virág s fűszál,  
S boldogságtól ittasultan  
Egyről zeng dalt a madár.  
Egyről csak, a szerelemről,  
Es nem farad ajka el  
Késő estig, és ha virrad  
Ujra arról énekel.

Madárdalt és virágok közt  
Töltöm én a szép tavaszt,  
És a dalban és virággal  
Én is, én is, érzem azt...  
Azt az „egyét”, azt a régit...  
Ujra át-át érzem, és  
Mig tünődöm gondolj közt:  
Jól esik a feledés.

BABOCSAY GÉZA.

## A hűtelenhez.

POROS uton kis pacsirta szaladgál,  
Kedves rózsám, eh, be rútul megessalál,  
Pedig hányszor fogadtál te énnekem  
Hűség esküt, nincsen annyi fényes csillog  
az égen.

„Büntessen az igaz Isten halál'ig,  
Hogyha szívem a tiedtől elválik!”  
Igy esküdtél csörgő patak mentében,  
Sötét fűzök patak partján azt susogták:  
„Ugy legyen!”

Beteljesül saját szavad, meglátod,  
— Iszonyu az esküszegőt ért átok, —  
Az csal meg majd, kiért engem elhagytál,  
Fájó szívvel gondol-sz vissza reám letört  
virágszál.

LŐRINCZY GYULA.

gyakorlatilag vezetnek be az óvás művészetébe s fél év lefolyása után képepesítet nyerne. Uri kanton nélkülözi e fontos intézetet. Amint a svájci kollegától értesültem, náluk is az a legnagyobb baj, hogy faluhelyen óvót ritkán találnak, pedig éppen ott kellene azokat állami segítséggel is állítani. A Bernben szokásos óvónököp-zést megtelefőnek találom.

UJVÁRY MIHÁLY.

## KÜLÖNFÉLÉK.

— Tisztelettel kérjük t. előfizetőinket, sziveskedjenek az év utolsó negyedének kezdetével előfizetési határelőkeikait megküldeni!

— **Ő Felsége** névnapját Csáktornya is megtűlték. A római korból templomban 9 órákor Varga Vitus hittanár fényes segédlet mellett mondotta a szent misét. A kóruson az áll. képezde férfikara énekelt. Sanctus után Hübner és Csákos urak H.ffer: Az Ur imádsága című duettjét, áldozás után pedig a képezde és a polgári iskola növendékeiből alakult magán vegyeskar Nagy Károly Magyar Királyhmnusát énekelték. A misén jelen voltak a kir. állami, megyei, városi bírák, hivatalnokok, tanteszületek, uradalmi tisztség, tanulók stb.

— **Tanítói véglegesítésék.** Fischer Endre csáktornyai polgári iskolai rendes tanítót a közoktatási m. kir. minister ur és Do bossy Elek csáktornyai elemi iskolai rendes tanítót a közs. iskolaszék jelen állásukban végleg megerősítette.

— **A csáktornya-zala-egeri egykézi vasút** építését szeptember 29-én déli fél 12 órákor megkezdték. Az első kapavágás Egerszegen ünnepélyességgel ment véghez. A Veni Sancte után a közönség a leendő állomáshelyre vonult ki. Itt Szlavy Olivér orsz. képviselő, mint az engedményesek képviselője szép beszédet intézett a közönséghez, mire átnyújtott egy ezüst kapát Svastits Benő főispánnak, aki az első kapavágást megtette. Ez ünnepélyeséget bankett követte, melyen Baross minisztert, Svastits főispánt, Szlavy képviselőt stb. többszörösen élhették. Zala-Eger-zeg e napon ünnepi díszet öltött, az öröm általános a munka megkezdése fölött, mely most már gyorsan fog haladni.

— **A trachomáról** Dr. Mangin K. m. főorvos ur a következő jelentést terjesztette elő a közigazgatási bizottság legutóbbi ülésén: A perlaki járásban szemcsés köthártyalobban szenvedők gyógykezelésének eredményéről személyes megfigyelést szerzve, ismét bejártam a járványlepte vidéket és a járási főszolgabíró s a járási orvos urak jelenlétében megvizsgáltam a rendelkezési központokon alig egy-két kivétellel majdnem mind megjelent szembeveget. Az eredményt kielégítőnek találtam; mert daczára azon körülménynek, hogy a szabadban dolgozó munkás nép szemére igatolag ható nyári hőség és por behatása a gyógyulást igen akadályozza, mégis a f. év tavaszától, amidőn 838 volt a betegek száma s amelyhez 107 új beteg vétetett fel, az összes 945 beteg közül meggyógyult 161, súlyos eset aránylag igen kevés taláható. — Ugyanezen alkalommal bejártam a csáktornyai járásnak a perlaki járáshoz közelebb eső községeit is és vizsgálat alá vettem a járási főszolgabíró ur közbenjöttével az általa kirendelt s megjelent lakosságot és találta ott Botornyan 1520 megvizsgált köztől 14 trachomás, Mura-Szilvágyon 410 közt 11, Gardinoveczen 260 közt 6, Beliczán

250 közt 5, Szent-Rókus majorban 150 közt 3, Dráva-Vásárhelyen 1500 közt 1. Pusztafán 250 közt 5, Tótfalun 250 közt 2 és Nagyfaluban 800 közt 8. A betegek a perlaki járásbeliekhez hasonlóan hatóági felügyelet mellett gyógykezeltek.

— **A Mura folyónak** Stajersországgal határos magyar területét a múlt hó elején egy magyar osztrák országos vegyes bizottság bejárta és megvizsgálta, ezen alkalommal constatálta, hogy e szeszélyes folyón folyó portszagátásaival tetemes károkat okozván, annak rendszabályozására szükség van és ezt a bizottság az illetékes helyen javasolta is. A Mura folyó Széchénykúttól Rác-Kanizsáig a folyó jelenlegi medre szerint 27 kilométert tesz ki, mely azonban a szabályozási tervszerint 23 kilométerre redukálódik és így igen természetesen, hogy a meder és következő árter hosszakiterjedése kevesbedjén, a szabályozás területi haszonnal is járna. Megközelítő számítás szerint a szabályozás kilométerenként 38,000 fitba kerül. Vas és Zalamegyékben 13 kilométer volna biztosítandó. Ezen rengeteg költségbe kerülő szabályozás keresztülvételét csak úgy reményelhetjük, ha azt országos kormányunk állami intézkedéssel rendeli el. Stajersországnak a szabályozási költségének  $\frac{1}{10}$ -ed részét az osztrák államkincstár,  $\frac{1}{10}$  részét Stajersországnak,  $\frac{1}{10}$ -dét az érdekelt járás és  $\frac{1}{10}$  részét a közvetlenül érdekelt községek viselik; ezen teherviselési arány a mi érdekeinknek is megfelelne — amennyiben a szabályozás 5 év alatt volna keresztülvételre endő és így a teher évenkénti feosztással elviselhetőbbé tételnek. M. ez V.

— Grünfeld Alfred bécsi zongora művész e hó 3-án tartotta hangversenyét Csáktornyan a »Hattyu« nagytermében. A szép számmal megjelent közönség figyelmét mindvégig lekötötte a művész gyönyörű játéka. A műsor minden egyes pontja után kitört a taps, a művészt többször kihívták és saját szerzeményű Magyar Rhapsodiája után zajoson megjelenezték. A csáktornyaiaknak ritkán van alkalmuk ily valódi műlvezetben részestlni.

— **A termés** A következőket írják lapunknak: A muraközi nép főtermése kétségkívül a kukorica, ha ez rosszul üt ki, akkor Muraközben baj van. És az idén csakugyan nem felelt meg a kukoricatermés a várakozásnak. Sok helyen, hol eleinte nagyon is szépen mutatkozott, most a töréskor oly silányan bizonyult, hogy itt ott alig fizeti a munkát, s k helyen ezt sem. A nép általában nagyon panaszkodik az idei termésre. Az apró gabona rossz is, kevés is volt, a krumplát a rovarok pusztítják. — Hegyvidékünkön a tenger jobban sikerült, de a hegyvidéken termelt tengeri nem mérvadó; a hegyi lakosnak piszora vinni van ója alig van. Néhány gazda kivételével mezeszi karácsonyig egész termését, azután koplal. Borával az idén színién keveset segíthet magán, megdézsmálta azt a perenospora. — Ha még az alsó vidéken is így van a kukorica termés, akkor vidékünk népe csakugyan megéri ezt évet.

— **Perlakia!** A régi jóidőkben B. nevű draskovezi cipész azon kezben részeseült, hogy a helybeli plebános is »Kunischajtyú« közé tartozott. A plebános vallásos ember lévén, szeretete, ha azok, akikkel dolga volt, színién az erény útján haladnak. A mi érdemes cipészünk ezt nagyon jól tudta, azért minden alkalommal társaságát arra, hogy a plebánosnak valahogy ne legyen e tekintetben oka a panasza. Azért a templomban mindig legelő, az oltárnál állott és

a kántor által intonált éneket teljes erejével futta, hogy a plebános ur ő kegyelmeit mindig fassa és hallja. A helybeli vendéglőbe csak sutyomban járt és a hátsó szobába osont, ahol senki olyan nem látta, aki elmondta volna a plebánosnak, hogy az istentől és erényes majsztér a kore-mába is eljárhat. — Egy delután a mi majsztérünk a sarokba dobja a mesterségét és a korcsnába indul egy iteze borra. Alig ér ki az udvarról az utcára, véletlenül találkozik a plebánossal. — »Jó napot tansztér uram! Hogy, mit van? Hová megy?« Űdvözlő és kérdő a plebános a majsztért. — Majsztér uram előtt forgott a világ, mert semmi szin alatt nem szeretné beismerni, hogy ő most munkánkor korcsnába jár; azért zavarából egy kissé összeeszedven magát, azt válaszolja, hogy dolga van egy helyen, amint már ezt a mestersége magával hozza. — »Vajjon itt a faluban?« Kérdő tovább a plebános. — »O nem! Perlakia kell mennem! Banelly kereskedő urhoz, a mesterségemhez szükséges dolgok bevásárlása miatt.« — Perlakia megy? No, ez épen kapóra jött! — kiált fel a plebános. Egy kis szivesseget tehete velem, mivel épen Perlakia megy. Legyen oly szives, hozzon nekem Banelly úrtól egy tábla csokoládét! Ime itt van, 4 hatos az ára! — Majsztérünknek már most, ha hazugságban nem akari maradni, folytatni kellett az utját Perlakia és onnant a plebános ur számára 4 hatosert csokoládét hozni.

— Felvitálta magát, Évekkel ezelőtt Gorissanban egy fiatal ember volt a tanító, aki egy isola-gyermeket hanyagsága és rossz vellelete miatt többször ott tartott ebéden. De a büntetés e nem egy létsák mit sem használt, mert egy alkalommal a rakonozatlan fu egy pajtásút úgy megökte, hogy az, az orrát beverte. — Panasz emellett a tanítóval s az ítélet úgy szökött, hogy a büns vesztő kap. A büntetés végre is hajlatott rajta a megbűnösített tanú megmutatta vesszőtől piros testet anyjának, kinél bepanaszolta a tanító. — Mánnap reggel a tanítás javában folyt, amidőn belep az iskolába az anya az ő kedves csemetéjével s miután az Eg hosszú nyelvel árdotta meg, elkezdte a tanítót a tanuló előtt iszonyúan szidni. A tanító belátván a helyzet kritikus voltát, hogy a nagyobb gorombaságunk elejét vegye, a gyermekek felé fordul és elkiáltja. — »Egyszer egy az egy!« Mire a tanulóereg szótak szerint torakszakadtából folytatja az egy-s er-egyet. Az asszony larmáz, kiabál, szitkozódik — de a tanulóereg csak mondja híven, karban: »kétser kető az egy, kéts'er három az hat!« s így tovább. Az asszony látván, hogy senki sem halgatja s nem is hallja, megfordult, haza ment és így a tanító maradt a győztes.

— **Csak folytat!** Ez meg Krajevcezen történt a vasut megnyitja után nemsokára. Egy alsó vidéki földművelő vasuton akart Csáktornyára menni. Megkérdezi tehát a krajevcezi állomásnál, hogy mennyit kell Csáktornyáig fizetnie? A penztárnok megmondja az ut árát, azonban a mi tulajnok sokalja azt s elkezd alkudozni. A penztárnok erőlti, hogy itt alkudozni nem lehet. — Akkor inkább gyalog megyek tele a földművelés s emuldt Csáktornya tele. Alig ér ki az állomásból, fanyólvé megerkezik Kanizsa felé a vonat Krajevceze. — »Hába hívogatsz!« csak folytat, mennyit akaraz, én már nem megyek vissza, mert nem akartam megalkudni addig, míg ott voltam! — kiált vissza a földművelő s tovább megy.

— **MEGYEI HÍREK** A zalamegyei jegyző-egylet m. hó 23-án Nagy-Kanizsán tartotta rendes évi közgyűlését. Az ezen évi orsz. jegyzői közgyűlésre az egyesület képviselőire 3 tag t választottak köztük Kollay Lajos botornyai jegyzőt is. — Nagy-Kanizsán szept. 22-én ment végbe az ottani hadatyan egylet zászlójának felszentelése. A zászlóanyai tisztet Kalivoda Jánosné teljesítette. Az ünnepélyesség a templomban kezdődött, aztán a templom előtti sátorban történt a szögbeverés. Döntán bankelt volt, este táncmulatság. — A keszthelyi járásban a ragályos sáj és körömfájás fellépett, ezért is több község összes marhaállományát (a lovak kivételével) zár alá vétetett!

jeden američki kapitan i činom Charles T. Royers, koj je hotel veliki taj put na malom čunu po morju viniti, nije došiel do cilja. Bura hitila ga je daleko vu morje, odkud ga je jedan mimo idući brod na pol mrtvog oslobodil.

### Senja.

Fiskal V. vu Marovásrhelyu pučući vu Koložsvár, zaspal je vu vagonu. Vu snu prikazal mu se je broj 5 a najednokrat prebudi se je na jednoj šaciji ter pogledavši još s podremanimi očmi iz vagona van, opazi pred sobom na jednom stupu broj 25. Fiskal je to za dobro znamenje vzeli i misleći, da k o im dvem brojem dobro paše još 55, pos avil je ove tri spored na lutriju i nnt! fortuna je hotela, izašel je terno i naš gospon fiskal dobil je 30 j zer fontov.

### Urota proti caru.

Iz Ruske pak žalostn glas dolazi, da su cara Sandora hoteli vmoriti. Kada je najme nezadavna vu Kopenhagu putovati hotel, prije njegovoga odlazka par vu pripetila se je strašna dnamina eksplozija na kolodvoru vu Charkovu, gde je iml car na svoj vlak sest. Nihilisti n su dobro izračunali vreme i konec, na dinamitu predi je dogorel, nego je car tam prispel. Eksplozija vmorila je i osaktila nekoliko ljudi i jedno stanje čisto izkvaria.

### Duševna slepota.

Poslovani čitatelji nepoznaju još gori spomenutoga izraza. To je novina, koju svet još nije čul. Na jednom človeku najme vu Berlinu prenašli su beteg, po ko em nije moguč spoznati stvāri, koje mu se pred oči prestave, usuprot tomu, da dobro vili. Jeden svezenj klju ov spoznal je samo tak, da su s njimi poružili, plavna spoznal je istom onda, kada ga je prijel tr se opek, sopuna spoznal je samo po teku itd. Strahoviti je to novi beteg a doktori nazvali su ga: Duševna slepota.

## Nekaj za kratek čas.

Gospon: No, pokeldob je denes moje godovno, zato tu imate tri seksere, pak pite kupicu vina na moje zdravje!

Muz: Bog njim Lepo plati, ali ako zdravju njihove gospe nebi nikaj škodilo, ja bi još rajši na to jeden fertalj žganice pil!

### Vu Prelog.

Štatar B. vu Draškovic imal je tu milošu, da je med ostalemi i domaći Gospodin plebanuš bil njegov kuniš, tojest on je svu potrebnu obuču za farfske stanovnike imal nad sobom. Gospodin plebanuš je poležen i kreposten gospon, pak zato i ima rad ako i njegovu liferantu po putu kreposti hode. Naš vredni majstor B. je to dobro znal, ter se je svakom prilikom trsil, da se gospon plebanuš vu pogledu njegovoga urednoga življenja i krepostnih činov, nebuie nikada imal zroka potužiti se. O je stoga vu cirki uviek napravio pri oltaru stal i iz svega grla po gosponu školniku intoniranu popevku popeval, za da ga Gospodin plebanuš svigdar pri meš videli i čul bude. Vu domaću krčmu po gosponu školniku intoniranu popevku popeval, za da ga Gospodin plebanuš svigdar pri meš videli i čul bude. Vu domaću krčmu po gosponu školniku intoniranu popevku popeval, za da ga Gospodin plebanuš svigdar pri meš videli i čul bude. Vu domaću krčmu po gosponu školniku intoniranu popevku popeval, za da ga Gospodin plebanuš svigdar pri meš videli i čul bude.

Jednog popoldana metne naš štatar svoju meštriju na stran i odputi se vu domaću krčmu na hoibu. Baš je iz dvoršća na put van došel, kad se od nekud iz nenada, pred njim gospon plebanuš stvāri.

„Dober dan moj dragi majstor B. Kak su kaj, kam su se odputili? pozdravi i zapita ga gospon plebanuš.

Majstor B. je ves zmeten, jer mu se pod nikakov načita neće priznati, da on sada delatni dan, pak v krčmu ide, te zato se jedno malo iz svoje smutnje skup pobere i gjegjerno odgovori: „Imam malo vu jednom mestu posla, kak to već meštrija sobom dona a“.

„Jeli ovde vu selu? Zapita ga gospon plebanuš.

„A ne moram si iti vu Prelog k gosponu Banellyu stacnaru jednu stvar za meštriju kupiti. Odgovori majstor.

„Vu Prelog ideju? A to se je baš dobro zgodilo, veli gospon plebanuš. Oni bi mi mogli veliku ljubav viniti, a nikaj njih nebi trula koštalo, jer i onak baš vu on stacn sami idu: nek budu tak dobri, pak mi nek od gospona Banellya donesu jednu tablica čokolade, ovde su njim čitiri sekseri.“

Našemu majstoru sada, ako nije hotel vu lazi ostati, nikaj drugo nije preostalo, nego vu Prelog oditi i odonud za gosponu plebanuša jednu tablicu čokolade donesti.

Iz ove pripovesti se more ov navuk uzeti: Puti ti nikad nek budu skrovni, a k tomu nelazi, za da tobož svoje pute i nakanenja pred drugemi zmeša, jer bi mogel nasesti, kak je naš majstor B. nasel.

### Znael se je.

Pred nekulikimi leti je bil vu Goridanu jeden mladi navučitelj, ov je jednog školnoga dečeca radi njegove nemarnosti i detinske samoladnosti višekrat čz obed vu školi pridržil, ali dečec je svejedno ostal nemaren i samoladen. Jeden dan je taj samoladnjak svojemu pajašu noga podel tak, da je ov drugi opal i nosa si do krvi ztukol.

Tužba je bila pri gosponu navučitelju podnešena, a odsuda je glasila, da buduć ovoga samoladnjaka manje kašnje nemogu popraviti, ima pretrpeti šibom, po goloj zadnjici tri šike i odsuda bu zvršena.

Kaštigovani dečec dojde po školi domov i pokaze svoju spisano zadnjicu materi i tuži navučitelja.

Drugi dan vu jutro, već je bila škola, dojde ta mati sa malim nevaljancem vu školu, i kak je došta dugoga jezika imala, pričme navučitelja pred svum decem spotati.

Navučitelj je prevdel, da bi se tu mogle i od njegove strane grubjansčine dogoditi, načini na jelenkrat svemu konec s tim, da proti deci zavikne kakti Komando: „Jeden krat jeden! I odmah počne cela škola vu koru recitovati celi jeden krat jeden. Žena larma, vice, psuje, a dečki još giasmije rečtuju: dva krat dva je četiri. Dva krat tri je šest i t. d. Navučitelj se vu sebi smije.

Najeden krat, kad je žena vidla, da ju nitko neposlusa niti nečuje, obrne se iotide, i ovak je navučitelj ostal oblađavec.

### „Fučjak koliko ti drago.“

Neki selak se je jednoč hotel iz Kraljevca vu Cakovac po željeznici voziti, dojde k kassi i zapita: „Koliko je do Cakovca za platiti? Kassar mu taxu pove, ali seljaku je bila preskupa, pak se pričme pogadjati. Kassar mu odgovori, da tu pogodbe neima. „Tak ideim radje pešice, oddrapi mu seljak i otide. Kad je već se od kolodvora udaljil, čul je mašinu fučkati. „Zabudava me zoveš, fučjak koliko ti drago, ja već neidem nazad, zakaj se nisi onda hotel znamenom pogoditi, dok sem tam bil, vikne seljak nazad iotide.

Manuel Hollay.

## Gabona árak. — Cena žita.

I m.-máza.	I m.-cent.	frt	kr.
Buza	Pšenica	7	20 --
Zab	Zob	6	50 --
Rozs	Hrůz	5	80 --
Kukoricza	Kuruza	5	---
Árpa	Ječmen	6	---
Fehér bab	Grah beli	7	75 --
Sárga >	> žuti	6	25 --
Vegyes >	> zmėsán	5	---

407. sat. tlkvi szám 889.

### Arverést hírdelmény.

Alulirt kir. bir. végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 103 § a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a Csáktornyai kir. jbiróság, 2026, 2258, 3002, 2436, 2489, 3016, 3018, 3021, 2488, 1848. 322, 325, 332, 349, 3619, 3620, 3770, 3913, és 3914/89 számú végzése által Jordán és érdek társai végrehajtatók javára Myerscsák Laura ellen 1775 frt 01 kr. tőke s ennek járuléki erejéig elrendelt kielégítési végrehajtási alkalmával bíróság lefoglalt és 1999 frt 93 kr-ra becsült üveg és fehér edény neműk, bolti czikkok, bolti állványok, butorok, tűzfa, fűhőnemű, követelések, szőlő gazdasági tárgyak és tehénből álló ingóságok nyilván s árverésen leendő eladatása elrendeltetvén, ennek a helyszínén vendis Csáktornyán leendő eszközésére 1889 évi október hó 24 25 és 26-ik napjának mindenkor d. e. 9 órája folytatólag Zászádhegyen október hó 28-án d. e. 10 órája határidőül kitűzetik és ahoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivattak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. LX. t. cz. 107 §-a értelmében a legtöbbet igérőnek becsesora alul is készpénz fizetés mellett eladatni fognak.

Mindazok, kik elsőbbségi jogokat vélnék érvényesíthetni kereseteiket vagy szóbeli jelentéseiket az árverés megkezdéséig alulirt kir. végrehajtóhoz adják be.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881 évi LX. t. cz. 109. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Csáktornya, 1889. szept. 30.

MOLNÁR,

1040 kiküldött kir. végrehajtó.

3826 tlkvi szám 889.

### Arverést hírdelmény kivonat.

A perlaki kir. jbiróság, mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy a Zala megyei összesített árverési végrehajtónak Jankovics József jurevecezi lakós elleni kielégítési végrehajtási ügyében 13 frt 33 kr. tőke, ennek 1888 évi július hó 1-től járó 5 % -os kamatai 4 frt 20 kr. végrehajtás kérelmi s ez uttal 6 frt 65 krban megállapított árverés kérelmi kötség behajtása céljából a nkanszai kir. törvényszék (perlaki kir. jbiróság) területén fkvő Jurevevecz község 208. számú (j. vben A. I. 1—12 sor. 95/5. 143/b. 154/2 163/4. 173/3. 213/b. 229/a. 252/2. 252/10. 274/3. 312/1. 321/4. hrsz. a. felvett ingatlanok összesen 402 frt becsárban Jurevevecz község bírāja lakásán 1889 évi október hó 29-án d. e. 10 órákor Dr. Tuby Gyula nkanszai lakós felp. ügyvéd vagy helyettese közbenejtővel megtartandó nyilvános árverésen elfognak adatni.

Kikiáltási ár, a fenntebb kitett becsár. Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10 százalékát készpénzben, vagy óvadékképes papirban a kiküldött kezéhez letenni. Vevő köteles a vételár 3 egyenlő részletben, még pedig az első az árverés jogerőre emelkedésétől számítandó 8 nap alatt a másodikat u. a. 30 nap a, a harmadikat u. a. 60 nap a., min-

LOTÉRIJA. Bpest 29. septembra 1889.  
54 46 32 24 3

den egyes részlet után az árverés napjától számítandó 6 százalékos kamatokkal együtt az árverési feltételekben meghatározott helyen és módokat szerint lefizetni.

Ezen hirdetmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a hivatalos órák alatt a perliki kir. bíróság telekkönyvi osztályánál s Jursevecz község előjáróságánál megtekinthetők.

Perlakon a kir. bíróság, mint tlvki hatóság 1889. évi augusztus 9-én 1030.

3870 tkvi szám 89

### Árverést hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. bíróság mint tlvki hatóság közhírré teszi, hogy Lipovics Ignác és neje podtureni lakosok végrehajtatónak Szalai Iván és neje mégis Trohsa István podtureni lakosok végrehajtást szenvedő elleni 140 ft tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a ukánizsi kir. tő végeztek (a csáktornyai kir. bíróság) területén lévő a bottornyai 23 tk 30 hrsz. a. 500 fitra és bottornyai 719 tk. 1736 hrsz. a. ingatlanokra az árverést 590 fitban ezennel megállapított kiállítási árban elrendelték, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1889 évi november hó 8-án d. e. 10 órákor a bottornyai község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiállítási áron alól is eladatul fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becárának 10%-át, vagyis 50 frtot és 9 frtot készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügy-ministeri rendelet 8. §-ában megjelölt óvadékképes é tékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezésétől kiállított sz. bályszed. elismerényt átszolgáltatni.

Kelt Csáktornya, 1889. évi augusztus hó 15-ik napján.

A csáktornyai kir. bíróság, mint tlvki hatóság. 1026.

4739. szám. 1889.

### Árverést hirdetmény.

A perliki kir. járásbíróság, mint tlvki hatóság közhírré teszi, hogy a zalamegyei összeített árvatárnak Blazsekovicz Károly perliki lakos elleni kielégítési végrehajtási ügyében 90 ft tőke, ennek 1883. évi január 1-től járó 6-os kamatai. 17 ft per, 7 ft végrehajtás kérelmi és 7 ft 85 kr ezuttal 5 ft 50 krban megállapított költségek behajtása céljából a nagykanizsai kir. törvényszék (perliki kir. járásbíróság) területén fekvő Perlak község 363. sz. tjkvbe A I 499. 1136. 1910. 3440. hrzi sz. a. felvett ingatlanokból Blazsekovicz Károly tulajdonánál bejegyzett egynegyed rész 281 ft b. csárban, továbbá u. a. községi 2754 sz. tjkvben A I 886 hrzi sz. a. ingatlan az 1881 LX. t. cz. 156 §. alapján egészen 120 ft becárban Perlakon a kir. bíróság telekkönyvi hivatalos helyiségében 1889. évi október hó 26-án délután 3 órákor dr. Tuboly Gyula nagykanizsai fülperesi ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó nyilvános árve és n. el főz. k. adatni.

Kiállítási ár a fentebb kitett bres r. Árverezni kívánók tartoznak a becár

10 százalékát készpénzben vagy óvadékképes papírban a kiküldött kezéhez letenni. Vég köteles a vét. lart 3 egyenlő részletben még pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől számítandó 8 nap alatt, a másodikat v. a. 30 nap a, a harmadikat ugyanattól 60 nap alatt, minden egyes részlet után az árverés napjától számított 6 os kamatokkal együtt az árverezési feltételekben meghatározott helyen és módokat szerint lefizetni.

Ezen hirdetmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a hivatalos órák alatt a perliki kir. telekkönyvi osztályánál s Perlak község előjáróságánál megtekinthetők.

A kir. járásbíróság, mint telekkönyvi hatóság.

Perlakon 1889. szeptember hó 7-én. 1039.

## Pénzt

sorsjegyekre, értékpapírokra, bank, zálogjegyekre, vidéki takarékpénztári részvényekre, részletivekre arany és ezüst pénzneműekre bármily összegig olcsón ad

# LÖRY J.

banküzlete  
Budapest, IV. hatvani-u. 17.

1022 4-10

## Ménes eladási hirdetmény.

A palini urodalom Zalamegye N.-Kanizsa melletti palini gazdaságában folyó évi október hó 12-én és az utánna következő napokon az urodalom tulajdonát képező részint telivér arabs, részint kitűnő keresztlezésű 112 drb. ló fog önkénytelen árverés útján eladatni és pedig:

1	drb	telivér lipiczai Pluto nevű mén	
1	"	" brabanti Brabant "	"
25	"	anya kancza	"
3	"	4 éves csikó	"
19	"	3 " "	"
24	"	2 " "	"
14	"	1 " "	"
25	"	szopós csikó	"

1043 1

112 drb.

Bővebb felvilágosítás nyerhető az urodalmi irodában.

Palin, 1889. évi október hó.

### Palini igazgatóság,

## Végleges eladás!

### VÉGLEGES ELADÁS!

Mindenmü férfi és női ruhaszövetek, cretonok, tettkendők, vásznak, asztalneműk, asztalkendők, törülközők, szőnyegek, agy- és asztalterítők, katalpok, cipők és egyéb divat és pipere cikkek a bevásárlási árnál tetemesen olcsóbban árusítottak

1024. 3-\*

MAYER S.-nél  
Csáktornyan.

## Végleges eladás!

13. Nesudi o ljudih po onom kaj go- vere, nego po onom kaj čine.

14. V vsako vreme prilika priliku išče i najde. Kakov je god človek, takovu si bu i priliku našel.

15. Vu kolebajučoj se ladji opadne samo on, koj jednako stoji, a ne on koj se za ladjom giblje.

16. Obstojnost i ime kojega puka nezavisi od zemlje ili sile, niti od sreće, nego od ufigovje narodnoga lepoga značaja. (karaktera).

17. Delaj ook današnji dan traje, jer ti nije poznato, kakove neprilike tvom namerenju sutra na putu stoje.

18. Narav nam je dva vuha a samo jedna vusta da'a, tim nas vuči, da tr ba više slu at uego li govoriti.

19. Neima nesretnjega človeka od onoga, koj nikada nije vu nevolji b l.

20. Najveće mudrost vu razgovoru stoji vu trih stvarih: 1. Znati kada, vu koje vrem? 2. Kaj, o kakovoj stvari? 3. Kak, na kakov način govoriti treba.

Dalje sledi.

E. Kollay.

## ZABAVA.

### Žensko prodečtvo.

Zalostna igra vu jednom činu, kojega muž dobi.

Zena.

Muž.

Mesto dogodjaja: Hiža za spanje. Vreme: tretja vura vu jutro. (Muž stihla ide vu hižu, i špekulira, kak bi mogel vu postelju vuji kaj ga žena nebi čula).

Zena: Tak? . . . Kaj si se itak odlučl dimo dojt? To je ljejo od tebe. Gde si bil do vezda?

Muž: Ja . . .

Zena: Ti si naravski jeden priičen zgovor zošpekulera! ali se vkanjuješ, ako ti misliš, da ti ja verujem To ve više vremena t k pod jedno ide, ali ja sam si naprvo vzela, tomu jedenkrat kraja napraviti. Ako . . .

Muž: Ti . . .

Zena: Ja nečem nikaj čuti. To je sramota, kak ti s menom baraćš. (Plače se). Da bi ja to bila znala, prvije kak sam zamuč išel, ti bi bil dosta dugo na me čekal. (Plače se). O, da bi to moja mati znala, ona bi se ve vu grobu triput obrnula. (Plače se još bolje).

Muž: Ja . . .

Zena: Ti baraćš s menom kak — kak — kak se s jednom mačuhom baratati nesme. Je, jedna mačuha! Niti se je ne začuditi, ako me moje prijateljice več vse miluju. Moje oči su več vse čerlene od gustoga plača, moja lca su prepadjena i blēla od tuge, moji lasi pčmeju pred vremenom sediti i niti mi moja kava k južini nejde v tek. (Plače se žubko). Ti ne još vu grob spraviš i onda budeš stopram spazil, kaj si ti na meni zgub l. (Hl kće čsto vu zdvojenju).

Muž: Ti . . .

Zena: (Oštro). Ja sam tebi več rekla, da ja to duže trpeti nemrem, i čitujem s tem, da se ja budem, ako ti još jedenput tak kesno dimo dojdeš od tebe razpitala. Si ve čul!

Muž: Ja . . .

Zena: Ti moreš reči kaj hoćeš, ja se budem dala razpitati od tebe. Takvoga muža, koj svoju ženu nepoštjuje, meni je ne treba. Ja si budem vre takvoga muža našla, koj bude to delal, kaj bum ja štela. Samo pogledni na Kolarek Evi inoga muža, na Remuš. Stopram večera mi je rekla Eva, da

ne večera, kaj on nebi ob deve i vuri več domaj bil. Sice mi je hotelo puknuti, gda mi je povedala, kak se oni vsaki večer duraka kartaju i s jedne kupice pivo pijeju. Dok ja moje pivo sama moram piti, sediš ti vu krčmi i trošiš i niti se nezmislišna sirotu ženu, koja se domaj žalosti za zgublenu sreću, koja — koja . . . (opet se plače).

Muž: Ti . . .

Zena: Ja znam, kaj bi ti rad povedati ali ja ti več nikaj neverujem. Da bi ja samo znala, zakaj ti je tak krčma k sreću prirasla? Kak da nebi bilo med našimi židi vugodneše, kak vu onem dimu i smrdoci? Bižčas su tam kakve žene! Kaj?

Muž: Ja . . .

Zena: Ti si več zaboravil, da si pred oltarom vekivčno i nepremenjenu vernost i ljubav meni prisegel! To mi je zahvalnost, kuliko ja za te vsaki dan trpim. S tuđjimi ženami vu krčmi piti i trošiti! Ti si me izdal i vkanil, je, izdal i vkanil i . . . (plače se jako žubko).

Muž: (srdito). Ti . . .

Zena: (žreča): Ja, pak ja nebi mogla niti k reči dojt, navek bi samo ti rad govoriti! O kakkak, vi ste jaki spol, pak bi radi s nami ženami ladati! Ovkrat bum ja prav imela! (Grozi se šakom). Gde si bil do vezda? S kim si ti bil? Jeli su b le poleg i žene? Zvu toga gde si još bil? Odgovori!

Muž: (ravno si leže vu postelju, i hiti si porbna na se i tiho e).

Zena: Ti si tho? Tak sam ja ipak prav imela! (Hliktajuč): Ja sam jedna nesrećna ena.

Muž: (s oštrim i jakim glasom): Mir!

Zena: (malo po tihom): Dobro je, samo naj tak kričati, ar črez ove tenke stene je vse vu susedovu hižu čuti, pak ja nebi rada, kaj bi celi svet znal, kaj se pri nas dogadja. Naši suseda se i onak dobro razme i klasurenje. Stoprv večera mi je pripovedala, da Remuš, Evičin m ž nije ipak tak dober, kak je Eva pripovedala, i da on, glanjega žena zaspj, se opet opravi (obleče) . . .

Muž: [tak spi der hr e].

Zena: [s tihim i vugodnim glasom] On več spi. O, mora ipak dobro dušno spoznanje imati, ar drugač nebi tak friško zaspal. Ja sam ve itak krivo imela, im zvuu toga je, kak smo oženjeni, vezda stopram drugi slučaj, da je tak kesno dimo došel. Vsiak se bude od posledjicah čuval. Ako su pak žene bile poleg? O ne, ja znam, moj Ludvig mene ljubi i na u droju decu i . . . O kak mirao te angleki spiju! Ovi su anda od tog špekulakina nijej ne čuli i takaj niti suseda. Ali ima ona zloeste lampe, odkud ona ipak to zna, da Remuš . . . No moj Ludvig je ipak meni dragi, kak ov prevejani Remuš svojim sladkimi rečmi . . . Kak je on ljepo to reč: Mir! izrekel i kak on ljepo spi i ona je takaj zaspala)

Glad Ferenc.

## KAJ JE NOVOGA?

— Prosimo po tuvane naše predplatnike, naj nam na početku zadnjega ferialja predplatne zaostatke po pošti pošleju!

### 34 leta stari dvojki.

Vu Bddenbenu varošu kentske grofovije živle su po ljetos dve sestre imenom Chu'khuat Elza i Marija. Ove dve bile su s rameni skupa zrasčene i živele su 34 leta. Nezdavja dobila je Elza vužganje plućah i vumrla je; doktori savetovali su Mariji, da si mrtvo telo setsrino naj odrezati da, nu onatoga nije hotela. Ako smo — rekla je —

34 leta skupa lepo mogle živeti. moremo i skupa vumreti. Pri tom je i ostala i za nekoliko vur na to vumrla je i ona. Ostavile su za sobom lepi imefek, kojega su svega siromakom izručile.

### Velika prevzetnost.

Mladi ljudi su i pri nas prevzetni teč vu igri i zabavi večkrat takve stvari spelaju, koje su k norosti spodobne. Nu tak prevzetnu igru još nisu mladiči vu Europi zagrali, k k su ju nezdavnja vu Ameriki. Nekoliko hinbenih mladičov dogovorilo se je na raznovrstne huncvutske igre; pri tom pak zšli su tak daleko, da su najpogibelnešu vrst zabave započeli Odišli su najme na željeznicu, tu su se legli po dužini med željezne čke pruge (in e) ter su ovak ležeč pričekali dok je željeznički vlak preko njih prebežal. Kaj je vu stvari najčudnoviteše to je, da konduktori nisu niti postati dali, nego su se smejuč prek mladih prevzetnjakov prepelali. Zaistinu je to nečuvena prevzetnost!

### Božji blagoslov.

Staro prire je veli: Gde vno go dece, tam božji blagoslov! Ako se ovo prireče obistinjuje, čndi dvojvrstni blagoslov božji mora postići onu snehu vu Gyenesu, koja je nezalvna sa čtvero dece dobroga svojega supruza nadavila. N jpred: rodila je tri devojčice a drugi dan dopunila je na par ovaj broj s četvrtom kćerkom. Presrečni otec nezna, kaj bi od veselja začel nad tolikim blagoslovom!

### Iz cirkusa.

Vu Budapeštu je veliki cirkus gospona Wulfa, vu kojem se osobito odlikuje jeden gimnastik, koj iz jednoga trapeza viš: meterov daleko na drugi preleteti zna. Na jednom trapezu zaniše se taj umetnik ter se tak odhitil, da se na vse meterov da leko viseštem drugon trapezu vlovil i kak šišmiš visi ter kunšte svoje producira Ovih danov postiga je nesre a toga gimnastikuša. Kad je najme ovak zanihaviš se opet na drugi trapez preleteteti hotel, ili ga je omamica obladala, ili je bil pretruden, nije se mogel za drugi trapz sgrabiti i zato opal je doli iz visine na pod preletevši pulukrug od kakvih 15 meterov. To se razme, da si ga čisto iznemogloga i omedlenoga vu pital odnesli, gde još težke boli trpi. To je žalostni krah komedi antov.

### Mali birov vu Medvesu.

Vu Medvesu občini temesvarm: dijje imaju bormeš mudroga maloga bi ova. Zaboleta ga je nezdavnja glava i on macaj s vodom, octom oblagla s hrenom i kadsi s dimom od hrastove gube, ali sve to nehasni nist! Več je birov počal sdvajati, ar ga je glava strahovito trgala. Nu mali birovi su svigde kunštni, a i medveški zamislil se je malo ter na hitrom pomoč izmudroval. On je ovak mislil: Ako svinji havi v betege, da joj vuha zarežu, zakaj to nebi i človeku pomoglo pri glavnoj boli; am su vuha na glavi! I niti pet, niti šest vzeme ostru britvu i hrsk! zarezaj j dno vuha za drugim preko polovice! Jeli mu je ova operacija glavnu bol pretalila, toga baš neznamo nu da mali birov m dveški vezda ima četiri lepe velke polovice vuha, o tam nišče nebude dvoji!

### Vu Pariz.

Iz celoga sveta putuju ljudi vu Pariz na izložbu, med njimi najde se i čudnovitih i sme'nih putnik v. Jeden rusk. oficir odišel je na konju vu Pariz, magjarski profesor Borbély zvani išel je tam i nazad na vepocipdu tijam iz Kolozsvara, tri bečki rukotvorci došli su na izložbu parizku vu tačkah. Svi su srečno put svoj obavili, samo

Budapesti levél.

A zónatartó által alkotott élénkebb utazási kedv, minden bizonylag nagyobb hasznára van a fővárosnak, mint az egyes vidéki városoknak. Ez azonban nem is lehet másképp, mert az ország központja a főváros, hol minden olesón és célszerűen bevásárolhatunk és jól értékesíthetjük terméseinkeket vagy egyéb eladni valókat. A vidékiekre nézve tehát kétségkívül jó befektetésnek mondható az utiköltség ezimén elfogyott pénz, mert a fővárosban sokat lehet tapasztalni és látni aránylag rövid idő alatt és a mi fődolog, mindenki szükségleteit kívánsága szerint fedezheti. Bevásárlásainknál azonban csak jó hírű üzleteket keressünk fel. Néhány ilyen megbízható üzlet a közönség szíves figyelmébe ajánlani, czélja jelen sorainknak.

Az üvegarany üzletek közt kiválóan ajánljuk Zahn J. György örököségi kir. szab. zlatnói üvegarany raktárát Karoly-körút 9. szám alatt. Mindennemű üveg áruk a legszebb kiállításban, valamint a giess-hüheli porcelán és bolóházai köedény gyárak gyártmányai találhatóak fenti cég nagy raktárhelyeiben. A Zahn J. György örököségi üzlet a bekövetkezendő időnyire tehát különösen figyelmébe ajánljuk a t. bevásárló közönségnek. Levélbeli megrendezéseket gyorsan és pontosan eszközöletnek, árjegyzékek ingyen és bérmentve küldetnek.

Csipke és vegytisztító üzletét Lohr Mária ezeltől Kronlusz. Főútlelet: Budapest, Ferencziek tere 4. szám, fiók-üzletek: vácz-utca 12. sz. földszint és Andrássy-út 16. sz. alatt. Mindennemű csipke, bársony, selyem, posztó, kalap, szalag stb., női ruha fejte és fejtellenül vegyileg tisztítatik mérsékelt ár mellett.

Uj aranyozó megjelent, melylyel mindenki moshat és ujja aranyozhat elavult tükör- és kép-rámát, szobrot, virágasztalt stb. üvegei esettel 80 kr. Megrendelések Kertész Tórnád, Dorottya-utca 1. szám, Budapest.

A hangszeriparban kétségtelenül a legelső helyek egyikét foglalja el Schunda Venczei József és. és kir. udvari szállító (magyar-utca 26. sz.) hangszergyára, melyben nagyban készíttettek mindenféle réz és fuvató, vonó- és ütő-hangszerek, továbbá híressé vált és gyönyörű hangu, teilemulhatatlan pedálczimbalmái is. Schunda a pedál czimbalom telaltalja, elévülhetetlen érdemet szerzett magának nemcsak az által, hogy a hangszeri ügy a főiri szalonokban, mint a polgár házában itthon, sőt a külföldön is ismertté és kedvelté tette, hanem azáltal is, mert mintaszertől gyára díszere válik a magyar iprának. Ez iparág terén szerzett érdemeit nemcsak számos kiállítás, köztük a párisi, bécsi és budapesti ismerte első rendű kiüntetésekkel, hanem ő felsége a király is, ki, miután már korábban arany érdemkereszttel a koronás arany-érdemkereszttel tüntette ki, az 1885 évi orsz. kiállás alkalmából legmagasabb elismerését nyilvánította, legutóbb legmagasabb kegye jeteül: Ferenc József rend lovagjává nevezte ki. Schunda mindenféle hangszerre nemcsak a helyföldön elterjedésnek, de a külföldön is nagy kivitelnek örvendnek. A pedálczimbalom külföldön elterjedését köszönheti a kitűnő czimbalom iskolának, melyekből Schunda már több fizetelt kiadott. Gazdag választékú raktárt tart mindennemű hárok és hangszer alkateszkeköl. Használt hangszereket javítás vagy becserzés véget ellagad. Árjegyzéket bérmentve küld.

Műnz Mór L. női és férfi divatárak üzletében, Budapest, Fűrdő-utca 7. sz. a. legnagyobb választékban kaphatók a legszárdabb

uj találmányu férfi-íngcek és uri divat-czik kek vásznak és asztalneműek (Jaeger-féle) normat gyapju árak, valamint női és uri harisnyák leg-híresebb gyári raktára. Műnz Mór L. üzlete már 30 év óta fennáll, a bécsi és budapesti kiállításon kitüntető oklevelet nyert, és jó áruiról különösen elterjedt hírneve van.

A női kézimunka-czik kek, ugy előrajzolt, mint kezdett és köz árak terén, a régi közkedvelt Vaid Mihály cég (Budapest, VII. kiály-utca 21. sz.) vitta ki magának a legjobb hírnevet. E cég a fennemlített áruczik-eket a legpontosabb kivitelben és a legkülön-telebb alakban szállítja. Miután a cég áruit ön-maga gyártja, szállítási képesség tekintetében, az összes belt, sőt a külföldi versenyyel is leg-alább egyenrangúnak tekinthető. Bármí néven nevezhető kezimunka-kellekek itt a legkiválóbb gyártmányokból raktaron tartanak, miért is e céget ezuttal a t. cz. hölgyvilágnak valamint ipari-koláknak és leánynevelő intézeteknek különösen ajánljhatjuk.

Drágakő, arany, ezüst, ékszerárak, különleges écek és órák! Zirner Zsigmond IV., vácz-utca 26. szám alatti jó hírnevnek örvendő üzletében váz választékban és legutá-nyosabb ár mellett lehet beszerezni. Órák és mindennemű ékszerék javítását, továbbá cime-rek, monogramok stb. vézését szintén ellavallja. — Minden áruja a m. k. lejelző hivatal által hitelesítve van. Az eladott órákért 2 évi írásbeli jótállást nyujt. — Levelezés minden nyelven. — Karác-onyi-, újevi-, keresztelési-, menyasszonyi-, névnap- és alkalmi ajándékok stb. mindig a leg-ujabb és legnagyobb választékban igen jutányo-san számított ár mellett készletben tartanak. Kepes árjegyzéket: kívánatra bérmentve küld.

FELELŐS-SZERKESZTŐ  
MARGITAI JÓZSEF.

Urednikka pisarnik:

Glavni pišo, fratarska hiša, živo na kondignaciji. — S urednikom modi je svaki dan govortiti med 11 i 12 vurom. — Sve poškibe štuce se sadržaja novinah, naj se pošiljaju na ime Margitai Jozefa urednika vu Čakovcu.

Isdateljstvo:

Enjtara Fiehel Filipova kam se predplata i obznane pošiljaju.

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći družtveni znanstveni i povuđljivi list za puk.  
Izlazi svaki tijeden jedenkrat i to: vu svaku nedelju.

Službeni glasnik: „Medjimurskoga podpomogajutega živovničkoga družtva „Čakovečke sparkasse“, „Medjimurske sparkasse“, „Doljno-Medjimurske sparkasse“ i „Podpomogajutega družtva“ „Gornjo-Medjimurskoga kulturnoga družtva“.

Munjina (električnost).

IV.

Brzovav (telegraf).

Ona sprava, po kojoj se moremo s prijateljem ili s kim god od nas daleko nalazecim se spominati, zove se brzovav ili telegraf. Vu par minutaš moremo tok daleko glas dati t. j. nekomu pisati, kam bi se s konji jeden celi den dobro voziti morali. K tomu izmislila je mudra glava clovečanska hasnovati munjevnu t. j. privlačivu silu; ovo ta strelovita pošta. Oni stupi kraj naših cestah, na kojih su željzne žice (droli) stujuju mesto kolah, po kojih glas i v noći i po danu vu najdale-nje kraje b-ži a nekodki mu niti megla, niti noć, niti pak ga isto morje vu njegovoj hitrini nepaci. Gdegod je taj stroj ili sprava (telegr. stacija), tam je svigdi moći poslani glas zabilježiti i na njega odgovor dati.

Vezda potrebuje se onaj brzovav, kojega je Morse amerikanski učenjak prenašiel. Ovaj sastoji se iz jedne željezne podkove i jedne poluge. Na jednom kraju poluge stoji komad željeza a na drugom mali čavlek. Kada munjevna struja, koju su napravili, do podkove dojde, ova postane privlačiva i na drugom kraju poluge stojeće željeze pritegne k sebi. Po tom se druga stran poluge vu vis digne a čavlek

namešfen tu, napravi na papir name čen nad čavlekom, jednu točku (piknju) ili pak mali potez, kak je munjevna struja dugša ili krajsa. Celi a b c telegrafistov sastoji se iz piknjak i potezov, zato oni po tom čavleku napravljene piknje i poteze lehko čitaju.

Hasen, koju cloveo ansko družvo od telegrafa ima, je neopisiva, ar ga potrebuju ljudi pojedini, d-čtva, trgovci i soldati v taboreko vreme kak na letnešu prstu.

Nekoliko mudrih izrekah, koje si je vredno zapamtiti, i celo življene njih se držati.

1. Razumu i Bogu pokoran biti, to je sve jedno. Razum je božanstveni naš vodja vu celom životu za ko m navek iti, znamenuje vu pravom smi lu, slobodan biti.

2. On nezna kaj je razum, koj mi-li, da su svi za jednoga a ne jedan za sve stvoreni.

3. Pravica je prstea, kojega sama krepost na ruki noši.

4. Neveseli se detetu lepomu a bezpametnomu, nego probuduj detetu srdce i pamet.

5. Zlim ljudem ono, kaj je dobro, čini se, da je zlo, n. p. Našli su tati peva (kokota) pak su rekli: Vuorimo ga, ovo je naš neprijatelj, koj obnoć vičući ljude budi, a onda mi nememo tudji imetak krasti.

6. Kupine i trnje svakoga njegovu opravu natežu, dapače i onoga natežu, na čijoj su nivi.

7. Nečini se sam ovcom, jer ovcu vuki pejedu.

8. Badi gotov i pripraven vu svako vreme na ono, kaj se more dogoditi, jer tko uvek pri d se gledi, nebude op. l. Čuvaj se ako se i nebojš; medved se neboji hit-lade mišev, ali se vendar i od jednoga čuva.

9. Vu srdcu pravoga domorodca ima tajnih ranah, koje nijedno oko nevidi, ni jedna ih se ruka doteknuti nemre i koje se samo onda, kad se srde vu prah pretvori na veke zatvore, pod lekovitom zemljom.

10. Kad mali i siromak clovek istinu govori, koja se ljudem nedopada, uvek on po njihovem sudu zlo srdce ima, i kad bedakom njihove gadne slabosti i falinge odkriva, navek je pri njih neposten clovek.

11. Ima ljudh, koji su nam samo zato neprijatelji kajti su spazili, da smo je spoznali i izmerili, kakvi su izvana i iznutra. Najbol i način, kojim se ljubav celoga sveta zatlobiti more, je taj, da se činimo, kak da sv-koga cloveka za onakovoga držimo, kakv m se sam svetu pokazati brini.

12. Uvek držti, da ljudi nisu niti na pol onak ži i nevaljani, kak ih njihovi neprijatelji naglašuju.

# MEDJIMURJE

Predplatna cena je:

Na celo leto . . . . . 4 frt  
Na pol leta . . . . . 2 frt  
Na četvert leta . . . . . 1 frt

Pojedini broji koštaju 10 kr.

Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.